

32003R2233

L 339/22

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

24.12.2003

## IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 2233/2003

tat-23 ta' Diċembru 2003

## li jiftah il-kwoti tat-tariffi tal-Komunità għal 2004 għan-nagħaġ, mogħoż, laham tan-nagħaġ u laham tal-mogħoż

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2529/2001 tad-19 ta' Diċembru 2001 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż<sup>(1)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 16(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Kwoti tat-tariffi tal-komunità għal-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż għandhom jinfethu għal 2004. Id-dazji u l-kwantitajiet li hemm riferenza għalihom f'Regolament (KE) Nru 2529/2001 għandu jkun iffissat skond ftehim internazzjonali rispettiv fis-seħħ matul is-sena 2004.
- (2) Bla ħsara għar-ratifika tat-Trattat ta' adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polanja, s-Slovenja u s-Slovakkja, r-Repubblika Ċeka, l-Islovenja and l-Islovakkja se jissiehu fl-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Mejju 2004. Il-kwoti attribwibbli għal dawk il-pajjiżi għandhom għalhekk jibqgħu miftuħa biss sad-data ta' l-adeżjoni tagħhom.
- (3) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 312/2003 tat-18 ta' Frar 2003 li jimplementa għall-Komunità id-dispożizzjonijiet tat-tariffi stabbiliti fil-ftehim li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq in-naħa l-waħda u r-Repubblika ta' Ċili, fuq in-naħa l-oħra<sup>(2)</sup>, pprova għal kwoti tat-tariffa bilaterali addizzjonali tal-2000 tunnellata b'żjieda ta' 10 % kull sena li għandha tinfetħ għall-kodiċi tal-prodott 0204 mill-1 ta' Frar miżjuda mal-kwoti tal-GATT/ODK għaċ-Ċili u ż-żewġ kwoti għandhom jiġu mmanigjati fl-istess mod mill-1 ta' Jannar 2004.
- (4) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1329/2003 tal-21 ta' Lulju 2003 li jemenda Regolament (KE) Nru 992/95 fir-rigward tal-kwoti tat-tariffi għal ċerti prodotti agrikoli u tas-sajd li joriginaw min-Norveġja<sup>(3)</sup> li jagħti konċessjonijiet addizzjonali għall-kummerċ bilaterali għal prodotti agrikoli.
- (5) Ċerti kwoti ta' tariffi għal laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż ingħataw lill-Istati ACP taħt il-ftehim ta' Cotonou<sup>(4)</sup>.
- (6) Billi l-importazzjonijiet huma mmanigjati fuq bażi ta' sena kalendarja, għal kwoti definiti għal perjodu mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Ġunju, il-kwantitajiet ffissati għal

2004 huma s-somma ta' nofs il-kwantità mill-1 ta' Lulju 2003 sat-30 ta' Ġunju 2004 u nofs il-kwantità għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2004 sat-30 ta' Ġunju 2005.

- (7) Jeħtieġ li jiġi ffissat ekwivalenti għall-piż ta' karkass sabiex jiġi assigurat li jkun hemm thaddim xieraq tal-kwoti tat-tariffi tal-komunità. Barra minn hekk, billi ċerti kwoti tat-tariffi jipprovdu għall-għażla ta' importazzjoni jew ta' annimali ħajjin jew tal-laħam tagħhom, il-fattur tal-konverżjoni huwa meħtieġ.
- (8) L-esperjenza ta' l-amministrazzjoni tal-kwoti tat-tariffi tal-komunità turi ħtieġa li jiġi mtejjeb il-manigment ta' kwoti bħal dawn. L-esperjenza fl-użu ta' sistema tal-manigment fuq il-baży min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel, kienet waħda pożittiva f'setturi agrikoli oħra. Fl-interess tas-simplifikazzjoni amministrattiva, kwoti li għal prodotti fis-settur tal-laħam tan-nagħaġ u tal-mogħoż li joriginaw f'pajjiżi terzi għandhom, permezz ta' deroga mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1439/95 tas-26 ta' Ġunju 1995 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3013/89 rigward l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' prodotti mis-settur tal-laħam tan-nagħaġ (muntun) u l-laħam tal-mogħoż<sup>(5)</sup>, li jiġu mmanigjati f'konformità ma' l-Artikolu 16(2)(a) of Regulation (KE) Nru 2529/2001. Dan għandu jsir skond l-Artikolu 308a, 308b and 308c(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jesigi d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabilixxi il-Kodiċi Doganali tal-Komunità<sup>(6)</sup>. Fejn l-importazzjonijiet huma mmanigjati skond dawn id-dispożizzjonijiet, ma' jibqax il-bżonn għal-liċenzi ta' importazzjoni.
- (9) Biex tiġi evitata kwalunkwe diskriminazzjoni fost pajjiżi esportaturi oħra, u billi kwoti ta' tariffi ekwivalenti ma ġewx eżawriti malajr fl-aħħar sentejn, kwoti ta' tariffi taħt dan ir-regolament għandhom għall-ewwel jitqiesu bħala mhux-kritiċi fit-tifsira ta' l-Artikolu 308c tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 meta mmanigjati b'sistema ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel. Għalhekk l-awtoritajiet doganali għandhom ikunu awtorizzati li jċedu l-ħtieġa għas-sigurtà għal oġġetti li inizzjalment ikunu ġew importati taħt dawk il-kwoti skond l-Artikolu 308c (1) u 248(4) tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93. Minhabba l-partikolarijiet tat-trasferiment minn sistema ta' manigment waħda għall-Artikolu 308c (2) u (3) ta' dak ir-Regolament m'għandux japplika.

<sup>(1)</sup> ĠU L 341, tat-22.12.2001, p. 3. Ir-Regolament kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 1782/2003 (ĠU L 270, 21.10.03, p. 1).

<sup>(2)</sup> ĠU L 46, ta' l-20.02.2003, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 187, tas-26.07.2003, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 317, tal-15.12.2000, p. 3.

<sup>(5)</sup> ĠU L 143, tas-27.06.1995, p. 7. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 272/2001 (ĠU L 41, 10.02.01, p. 3).

<sup>(6)</sup> ĠU L 253, tal-11.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 1335/2003 (ĠU L 187, 26.07.03, p. 16).

- (10) L-implimentazzjoni tas-sistema ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel titlob xi xogħol preparatorju addizzjonali fil-każi ta' l-Awstralja u New Zealand, meta wiehed iqis il-volum għoli ta' kwoti u l-użu tradizzjonali tagħha. Għal dik ir-raġuni, is-sistema ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel għandha tapplika biss għall-importazzjonijiet minn dawk il-pajjiżi mill-ewwel ta' Mejju 2004 u l-liċenza ta' importazzjoni għandha titkompla sat-30 ta' April 2004 skond ir-regolamenti stabbiliti f'Regolament (KE) Nru 1439/95. Dispożizzjonijiet għandhom għalhekk isiru fir-rigward ta' kwantitajiet disponibbli taht kull waħda minn dawk is-sistemi ta' manigment.
- (11) Għandu jkun ikkjarifikat liema tip ta' prova li tiċċertifika l-orijini ta' prodotti għandha tkun provduta biex wiehed jibbenifika mill-kwoti ta' tariffi taht is-sistema ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel.
- (12) Meta prodotti tal-laħam tan-nagħaġ ikunu preżentati lill-awtoritajiet doganali għall-importazzjoni, huwa diffiċli għal-awtoritajiet biex jistabbilixxu jekk dawn jorijinawx minn nagħaġ domestiċi jew minn nagħaġ ohra. Dan jiddetermina l-applikazzjoni ta' rati ta' dazju differenti.
- (13) Skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva tal-Kunsill 72/462/KEE tat-12 ta' Diċembru 1972 dwar problemi fl-ispezzjoni sanitarja u veterinarja ma' l-importazzjoni ta' annimali bovini, qzieqeż u laħam frisk minn pajjiżi terzi <sup>(1)</sup>, u mad-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' spezzjonijiet veterinarji fuq annimali li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi u li temenda d-Direttivi 89/662/KEE, 90/425/KEE u 90/675/KEE <sup>(2)</sup>, importazzjoni għandha tkun awtorizzata biss għall-prodotti li jissodisfaw ir-rekwiziti tar-regoli veterinarji u ċ-certifikazzjoni stabbilita preżentement fil-Komunità.
- (14) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament jaqblu ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għan-Nagħaġ u l-Mogħoż,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

Dan ir-Regolament jiftah il-kwoti ta' tariffi tal-Komunità għan-nagħaġ, mogħoż, laħam tan-nagħaġ u laħam tal-mogħoż għall-perjodu bejn l-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2004.

#### Artikolu 2

Id-dazji doganali applikabbli għall-importazzjonijiet lejn il-Komunità ta' nagħaġ, mogħoż, laħam tan-nagħaġ u laħam tal-mogħoż li jaqgħu fil-kodiċi NM 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90, 0210 99 21, 0210 99 29 u 0204 li jorijinaw minn pajjiżi indikati fl-Anness għandhom ikunu sospiżi jew imnaqqsa skond dan ir-regolament.

<sup>(1)</sup> ĠU L 302, tal-31.12.1972, p. 28. Id-Direttiva kif l-aħhar emendata bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 807/2003 (ĠU L 122, tas-16.5.2003, p. 36).

<sup>(2)</sup> ĠU L 268, ta' l-24.9.1991, p. 56. Id-Direttiva kif l-aħhar emendata bid-Direttiva 96/43/KE (ĠU L 162, ta' l-1.7.1996, p. 1).

#### Artikolu 3

1. Il-kwantitajiet, espressi fl-ekwivalenti ta' piż ta' karkass, għall-importazzjoni tal-laħam, li jaqgħu fil-kodiċi NM 0204, u ta' annimali hajjin li jaqgħu fil-kodiċi NM 0104 10 30, 0104 10 80 u 0104 20 90, kif ukoll bhala d-dazji doganali applikabbli għandhom ikunu dawk kif stabbiliti fl-Anness.

2. Biex jiġu kkalkulati l-kwantitajiet ta' "ekwivalenti ta' piż tal-karkass" li hemm riferenza għalih fil-paragrafu 1 il-piż nett ta' prodotti tan-nagħaġ u tal-mogħoż għandu jkun immultiplikat bil-koeffiċjenti li ġejjin:

(a) għal annimali hajjin: 0,47;

(b) għal haruf mingħajr għadam u laħam tal-mogħħa minn gidi mingħajr għadam: 1,67;

(c) għal-laħam tal-muntun, tan-nagħaġ u tal-mogħoż mingħajr għadam minbarra dak ta' gidi u tahlita minn dawn li ġejjin: 1,81;

(d) għal prodotti bl-għadma: 1,00.

3. "Gidi" għandu jfisser mogħoż ta' mhux aktar minn sena.

#### Artikolu 4

Permezz ta' deroga mit-titlu II(A) u (B) tar-Regolament (KE) Nru 1439/95, il-kwoti tat-tariffi stabbiliti fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-gruppi ta' pajjiżi Nri 2,3,4 u 5 u għall-Argentina, l-Urugwaj, iċ-Ċili, l-Islanda u s-Slovenja, għandhom ikunu mmanigjati fuq bażi ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel. Ma' tkun meħtieġa l-ebda liċenzja ta' importazzjoni.

#### Artikolu 5

1. Mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' April 2004, il-kwoti tat-tariffi previsti fl-Awstralja u New Zealand kif stabbiliti fl-Anness taht il-grupp ta' pajjiżi Nru 1 għandhom ikunu mmanigjati skond ir-regoli stabbiliti laid down fit-Titlu II(A) tar-Regolament (KE) Nru 1439/95.

2. Mill-1 ta' Mejju 2004 sal-31 ta' Diċembru 2004, b'deroga mit-Titolu II(A) tar-Regolament (KE) Nru 1439/95, il-kwoti tat-tariffi msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu operati skond l-Artikolu 4 ta' dan ir-Regolament.

Madankollu, liċenzi ta' importazzjoni maħruġa mhux aktar tard mit-30 ta' April 2004 taht paragrafu 1 għandhom jibqgħu validi sakemm jintemm il-perjodu ta' skadenza tagħhom.

3. Il-kwantità mmanigjata skond paragrafu 2 għandha, fuq bażi volontarja, tkun ta' 18 650 tunnellata kull sena għall-Awstralja u 226 700 tunnellata kull sena għal New Zealand mingħajr il-kwantità rispettiva stmata f'ekwivalenti ta' piż ta' karkass u li għaliha jinħargu l-liċenzi ta' importazzjoni sa mhux aktar tard mit-30 ta' April 2004.

Dik il-kwantità proviżorja għandha sussegwentement tkun agġustata fuq il-baży ta' liċenzi effettivament maħruġa matul ix-xahar ta' April. Il-kwantità stabbilita fl-1 ta' Mejju għandha tkun sussegwentement miżjuda bil-kwantità ekwivalenti f'piż ta' karkass li għaliha, jekk wiehed jibbaża fuq l-liċenzi fuq baży ta' liċenzi miġbħuta lura lill-awtoritajiet kompetenti, l-liċenzi ma ntużawx jew intużaw biss parzjalment. Liċenzi li ma jintbagħtux lura sal-15 ta' Awwissu għandhom jitqiesu bhala liċenzi użati b'mod shiħ.

4. Għall-għanijiet ta' paragrafu 3, l-Istati membri għandhom:

- (a) jikkomunikaw, il-kwantitajiet li hemm riferenza għalihom fl-Artikolu 19(2)(a) tar-Regolamanet (KE) Nru 1439/95, ukoll f'ekwivalenti ta' piż ta' karkass;
- (b) jikkomunikaw lill-kummissjoni kull l-ewwel jum ta' xogħol tal-gimgha, għax-xahar ta' April 2004 u b'riferenza għall-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KE) Nru 1439/95, il-liċenzi ta' importazzjoni mahruġa fil-gimgha ta' qabel kif ukoll l-ekwivalenti f'piż ta' karkass;
- (c) b'deroga minn l-Artikolu 19(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 143/95, jikkomunikaw sa mhux aktar tard mill-25 ta' Awissu 2004, id-*data* li jkun hemm riferenza għaliha f'dak il-punt.

5. Biex jiġi kkalkulat l-ekwivalenti f'piż ta' karkass li hemm riferenza għalih f'paragrafi 3 u 4, il-ko-effiċjenti li hemm riferenza għalihom fl-Artikolu 3(2) għandhom japplikaw.

#### Artikolu 6

1. L-orijini tal-prodotti bla ħsara għal-kwoti tat-tariffi minbarra dawk li jirriżultaw minn ftehim għal tariffi preferenzjali, għandhom ikunu stabbiliti skond id-dispożizzjonijiet li jkunu fis-seħh fil-Komunità.

2. Il-prova ta' orijini li hemm riferenza għaliha fl-1 paragrafu għandha tkun kif ġej:

- (a) fil-każ ta' kwoti ta' tariffa li hi parti minn ftehim dwar tariffa preferenzjali, għandha tkun il-prova dwar l-orijini tagħha stabbilita f'dak il-ftehim;
- (b) fil-każ ta' kwoti ta' tariffi oħra, għandha tkun prova stabbilita skond l-Artikolu 47 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93, inkluż, b'żieda ma' l-elementi previsti f'dak l-Artikolu, *id-data* li ġeja:
  - il-kodiċi NM (ta' l-anqas erba' numri),
  - in-numru ta' l-ordni jew in-numru ta' l-ordni tal-kwoti tat-tariffa konċernata skond it-tielet subparagrafu ta' dan il-paragrafu,

— il-piż nett totali għal kategorija ta' ko-effiċjent kif speċifikat fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament;

- (c) fil-każ ta' xi pajjiż li l-kwoti tiegħu jikklassifikaw taht punt (a) u (b) u huma magħqudin, għandha tkun il-prova li hemm riferenza għaliha f'punt (a).

Fil-każ li hemm riferenza għalih f'punt (b), formoli taht l-Anness II għal Regolament (KE) Nru 1439/95 li jinkludu kull informazzjoni addizzjonali meħtieġa f'dak il-punt jistgħu jintużaw matul is-sena 2004, filwaqt li jinqata' t-test li jirreferei għal-liċenzi ta' importazzjoni meta japplika l-artikolu 4 ta' dan ir-Regolament.

Fejn il-prova ta' orijini li hemm riferenza għaliha f'punt (b) hija pprezentata bħala dokument ta' sapport għal dikjarazzjoni waħda biss għal rilaxx f'ċirkulazzjoni hielsa, jista' jkollha diversi numri ta' ordni. Fil-każi kollha, għandu jkollha numru ta' ordni wieħed biss.

3. Biex wieħed jibbenefika mill-kwoti ta' tariffi stabbiliti fl-Anness għal grupp ta' pajjiżi numru 4 għal prodotti li jaqgħu taht kodiċi NM ex 204, ex 0210 99 21 u ex 0210 99 29 il-prova ta' orijini għandu jkollha, fil-kaxxa dwar deskrizzjoni ta' prodotti, waħda minn dawn li ġejjin:

- (a) "Prodott/i tan-nagħaġ mill-ispeċi nagħaġ domestiċi";
- (b) "Prodott/i mill-ispeċi li mhumiex nagħaġ domestiċi".

Dawk l-indikazzjonijiet għandhom jikkorrispondu għall-indikazzjonijiet fiċ-ċertifikat veterinarju li jkun ma' dawk il-prodotti.

#### Artikolu 7

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara l-publikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu jibda jgħodd mill-1 ta' Jannar 2004.

Fil-każ tar-Repubblika Ċeka, l-Islovenja and l-Islovakkja għandu jibqa jgħodd sat-30 ta' April 2004, bla ħsara għad-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, l-Latvja, l-Lituwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, l-Islovenja and l-Islovakkja.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fit-23 ta' Dicembru 2003.

Għall-Kummissjoni

Franz FISCHLER

Membru tal-Kummissjoni

## LAHAM TAN-NAGHAĠ U TAL-MOGHOŻ f'tunnellati metriċi f'ekwivalenti ta' piż ta' karkass.

## KWOTI TA' TARIFFI TAL-KOMUNITÀ GHALL-2004

Grupp ta' Pajjiżi numru	Kodiċi NM	Dazju <i>ad valorem</i> %	Dazju speċifiku EUR/100 kg	Numru ta' l-Ordni (1) taht Titolu II(A) ta' Regolament (KE)	Numru ta' ordni taht 'min iġi l-ewwel, jinqeda l-ewwel'. (2)				Orìġini	Volum annwali f'tunnellati ta' ekwivalenti f'piż ta' karkass
					Animali hajjin (Ko-efiċjenti = 0,47)	Haruf bla ghadam (3) (Koeffiċjent = 1,67)	Laham tal-muntun/nagħaġ mingħajr ghadam (4) (Koeffiċjent = 1,81)	Bil-ghadam u karkassi= Ko-efiċjenti = 1,00)		
1	0204	Żero	Żero		—	09.2101	09.2102	09.2011	L-Argentina	23 000
				09.4132	—	09.2105	09.2106	09.2012	L-Awstralja	18 650
				09.4134	—	09.2109	09.2110	09.2013	New Zealand	226 700
					—	09.2111	09.2112	09.2014	L-Urugwaj	5 800
					—	09.2115	09.2116	09.1922	Cili	5 183
					—	09.2119	09.2120	09.0790	L-Islanda	1 350
					—	09.5931	09.5932	09.1763	Is-Slovenja (5)	50
2	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90 0204	Żero	Żero		09.5935	09.5936	09.5937	09.5874	Ir-Repubblika Ċeka (5)	2 150
					09.5939	—	—	09.5882	Is-Slovakkja (5) (6)	4 300
	0204	Żero	Żero		—	09.2121	09.2122	09.0781	In-Norveġja	300
3	0204	Żero	Żero		—	09. 2125	09.2126	09.0693	Greenland	100
					—	09.2129	09. 2130	09.0690	Faeroes	20
					—	09.2131	09.2132	09.0227	It-Turkija	200

Grupp ta' Pajjiżi numru	Kodiċi NM	Dazju <i>ad valorem</i> %	Dazju speċifiku EUR/100 kg	Numru ta' l-Ordni <sup>(1)</sup> taht Titolu II(A) ta' Regolament (KE)	Numru ta' ordni taht 'min igi l-ewwel, jinqeda l-ewwel'. <sup>(2)</sup>				Origini	Volum annwali ftunnellati ta' ekwivalenti f'piz ta' karkass
					Annimali hajjin (Ko-efiċjenti = 0,47)	Haruf bla ghadam <sup>(3)</sup> (Koeffiċjent = 1,67)	Laham tal-muntun/naghaġ minghajr ghadam <sup>(4)</sup> (Koeffiċjent = 1,81)	Bil-ghadam u karkassi= Ko-efiċjenti = 1,00		
4	0104 10 30, 0104 10 80 u 0104 20 90.  Ghall-ispeċi 'naghaġ domestiċi' biss: ex 0204, ex 0210 99 21 u ex 0210 99 29.	Żero	Żero		09.2141	09.2145	09.2149	09.1622	Stati ACP	100
	Ghall-ispeċi 'naghaġ domestiċi' biss: ex 0204, ex 0210 99 21 u ex 0210 99 29.	Żero	Tnaqqis ta' 65 % dazji speċifiċi			09.2161	09.2165	09.1626	States ACP	500
5 <sup>(7)</sup>	0204	Żero	Żero		—	09.2171	09.2175	09.2015	Ohrajn	200
	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90	10 %	Żero		09.2181	—	—	09.2019	Ohrajn	49

<sup>(1)</sup> Numri ta' l-ordni applikabbli mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' April 2004 skond Artkolu 5(1). L-ammonti f'licenzi ta' importazzjoni taht dawk in-numri ta' ordni ghandhom jitqiesu ghall-kalkulazzjoni final ital-kwota li jkun fadal, taht is-sistema ta' min igi l-ewwel, jinqeda l-ewwel.

<sup>(2)</sup> Fil-każi ta' l-Awstralja u New Zealand, dawn in-numri ta' ordni ghandhom japplikaw mill-1 ta' Mejju 2004 skond Artikolu 5(2)

<sup>(3)</sup> U laham tal-moghża minn ta' gidi.

<sup>(4)</sup> U laham tal-moghża mhux minn ta' gidi.

<sup>(5)</sup> Kwoti ta' tariffi ghall-Istati Membr ghandhom ikunu miftuha fil-perjodu l-1 ta' Jannar sat-30 ta' April 2004 skond Artikolu 7.

<sup>(6)</sup> Ghall-Islovakkja il-kwoti ta' tariffi ghandhom jirreferu biss ghall-Kodiċi NM 0104 10 30, 0104 10 80 u 0104 20 90.

<sup>(7)</sup> 'Ohrajn' tirreferi ghall-origini kollha li jinkludu l-Istati ACP u jeskludu l-pajjiżi l-ohra msemmija fit-tabella kurrenti.